

## B1.5.2 Het gebruik van "wel"

L'utilisation de "wel"



Le mot **wel** a plusieurs sens, comme ja, toch, best ou erg.

1. Cet emploi de **wel** n'a pas de traduction directe en anglais.
2. Notez que ce petit mot **wel** a parfois un sens fort, surtout quand il est utilisé après une négation.

| Functie (Fonction)                                  | Voorbeeld (Exemple)   |
|---|---|
| Tegendeel van niet ( <i>Contraire de « niet »</i> ) | Ik heb het rapport <b>wel</b> gelezen. ( <i>J'ai bien lu le rapport.</i> )  |
| Geen probleem ( <i>Pas de problème</i> )            | Dat probleem lossen we <b>wel</b> op. ( <i>On va bien résoudre ce problème.</i> )                                 |
| Grote hoeveelheid ( <i>Grande quantité</i> )        | Er zijn <b>wel</b> tien offertes nodig. ( <i>Il faut bien dix devis.</i> )  |
| Behoorlijk / Best ( <i>Assez / Plutôt</i> )         | De presentatie was <b>wel</b> erg lang. ( <i>La présentation était vraiment très longue.</i> )                    |
| Toegeving ( <i>Concession</i> )                     | Het project is complex, maar <b>wel</b> haalbaar. ( <i>Le projet est complexe, mais bel et bien réalisable.</i> ) |

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Ik heb het rapport \_\_\_\_\_ gelezen, maar ik wil nog één punt bespreken in de samenvatting. (*J'ai lu le rapport, mais je veux encore aborder un point dans le résumé.*)  
a. goed      b. wél      c. wel      d. niet
2. Dat probleem lossen we \_\_\_\_\_ op voordat we de offerte opstellen. (*Nous réglerons ce problème avant de rédiger l'offre.*)  
a. weer      b. maar      c. toch      d. wel
3. Er zijn \_\_\_\_\_ tien offertes nodig voordat we een besluit nemen. (*Il faut bien dix offres avant que nous prenions une décision.*)  
a. toen      b. al      c. wel      d. nog
4. De presentatie was \_\_\_\_\_ erg lang, maar de analyse was sterk. (*La présentation était assez longue, mais l'analyse était solide.*)  
a. toch      b. niet      c. wel      d. heel

1. wel 2. wel 3. wel 4. wel

### 2. Réécrivez les phrases

1. Ik heb het rapport niet gelezen.

(*J'ai bien lu le rapport.*)

2. Maak je geen zorgen: we lossen dat probleem op.

*(Ne t'inquiète pas : ce problème, nous le résolvons bien.)*

3. We hebben tien offertes nodig voor deze aanbesteding.

---

*(Nous avons bien besoin de dix offres pour cet appel d'offres.)*

4. De vergadering was erg lang.

---

*(La réunion était bien très longue.)*

*1. Ik heb het rapport wel gelezen. 2. Maak je geen zorgen: dat probleem lossen we wel op. 3. We hebben wel tien offertes nodig voor deze aanbesteding. 4. De vergadering was wel erg lang.*

### **3. Corrigez l'erreur**

1. Geen zorgen, we regelen dat vóór het overleg wel.

---

*Pas d'inquiétude, nous réglerons bien ça avant la réunion.*

2. We hebben de offerte gelezen, maar wel niet getekend.

---

*Nous avons bien lu le devis, mais nous ne l'avons pas signé.*

*1. Geen zorgen, we regelen dat wel vóór het overleg. 2. We hebben de offerte wel gelezen, maar niet getekend.*